

Porównanie tłumaczeń Rzymian 12:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Radujcie się z radującymi się, płaczcie z płaczącymi.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Radować się z radującymi się i płakać z płaczącymi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Radujcie się z radosnymi, płaczcie z płaczącymi.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Radować się z radującymi się, płakać z płaczącymi.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Radować się z radującymi się i płakać z płaczącymi
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Radujcie się z radosnymi, płaczcie z płaczącymi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Radujcie się z tymi, którzy się radują, a płaczcie z tymi, którzy płaczą.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Weselcie się z weselącymi, a płaczcie z płaczącymi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Weselcie się z weselącymi, płaczcie z płaczącymi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Weselcie się z tymi, którzy się weselą, płaczcie z tymi, którzy płaczą.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Weselcie się z weselącymi się, płaczcie z płaczącymi.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Cieszcie się z cieszącymi, płaczcie z płaczącymi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Radujcie się z radosnymi, płaczcie z płaczącymi.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Radujcie się z radującymi, płaczcie z płaczącymi.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Cieszcie się z tymi, którzy się cieszą i płaczcie z płaczącymi.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Cieszcie się z tymi, którzy się cieszą, a płaczcie z tymi, którzy

¹⁾ <x>230 35:13</x>

			płaczą.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Радійте з тими, що радіють, і плачте з тими, що плачуть.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Radujcie się z radującymi się i płaczcie z płaczącymi.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Radujcie się z tymi, którzy się radują, i płaczcie z tymi, którzy płaczą.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Radujcie się z tymi, którzy się radują; płaczcie z tymi, którzy płaczą.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Cieszcie się z tymi, którzy doznają radości, a płaczcie ze smutnymi.